ST. JOHN VIANNEY CATHOLIC CHURCH

140-10 34th Avenue, Flushing, N.Y. 11354
(at Union Street)

REV. ANTONIUS HO, CSJB
Pastor
REV. VICTOR CAO, CSJB
Parochial Vicar
MR. JACK MCGREEVEY
Permanent Deacon
Sr. Monica Gan, CST
Pastoral Associate

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday - 3:00 p.m. ***(Chinese);*** **5:00 p.m.** ***(English)***
Sunday - 9:30 a.m. ***(English);*** **11:00 a.m.** ***(Spanish)***
8:00 a.m. & 12:45 p.m. ***(Chinese)***
7:00 p.m. ***(Chinese & English)***
Misa en honor al Divino Niño -
Primer Domingo de cada mes a 2:30 p.m.

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday, Tuesday, Wednesday & Friday - 8:30 a.m.
Thursday - 8:30 a.m. ***(Chinese);*** **12:00 noon** ***(English)***
Friday - 10:00 a.m. ***(Chinese)***

DEVOTIONS - FOLLOWING MASS

Tuesday - St. Anthony
Wednesday - Miraculous Medal
Thursday - St. John Vianney

EUCHARISTIC ADORATION / ESPOSICIÓN DEL SANTISIMO

First Friday of the Month after the 8:30 a.m. Mass
Benediction at 3:00 p.m. & 7:30 p.m.
El Primer Viernes de todos los meses después de la misa de las 8:30 a.m. Habrá bendición a las 3:00 p.m. y 7:30 p.m.

RECONCILIATION - PENANCE *(CONFESSION)* RECONCILICACIÓN - CONFESIÓN

Saturday / Sábado 4:00 - 4:45 p.m.
Also by appointment / Con cita previa

MINISTRY TO THE SICK / APOSTOLADO A LOS ENFERMOS

Notify the parish for prayer and Communion at home.
Avisar a la oficina para orar por ellos y llevarles la Comunión.

PARISH MEMBERSHIP / MEMBRESÍA DE LA PARROQUIA

Welcome! To register, stop by the Parish Office and fill out a Registration Form. In order to obtain letters of recommendation or sponsor certificates for Baptism or Confirmation, we need to have a record that you are a parishioner.
¡Bienvenidos! Para registrarse, pare en la oficina de la Parroquia y llene el formulario de Registración. Para que puedan obtener cartas de recomendación o para ser padrinos para bautizos o confirmación necesitamos tener record de que usted pertenece a la parroquia.

PARISH OFFICE

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA
Monday - Friday / Lunes - Viernes
9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Saturday / Sabados
10:00 a.m. – 3:00 p.m.
Phone: (718) 762-7920; Fax: (718) 460-8032
E-Mail: stjv@msn.com; Web: www. stjvc.org

RELIGIOUS EDUCATION

Mrs. Shin Hawy Chang, Coordinator
Phone: (718) 961-5092

BAPTISM / BAUTISMO

Baptisms in English take place on the Sunday of the last Sunday of the month at 2:30 p.m. during the following months: January, March, May, July, September and November. Parents should call the Parish Office to arrange the Baptism. Parents are required to attend a Pre-Baptism Class.
Bautizos en Español tomará lugar cada ultimo Domingo del mes a las 2:30 p.m. durante los siguientes meses: Febrero, Abril, Junio, Agosto, Octubre y Diciembre. Padres están supuesto a contactar la Oficina de la Parroquia para hacer los arreglos del Bautizo de su hijo o hija. Padres tienen que asistir a la clase de pre-Bautismo.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA) RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RCIA)

Any adult who desires full communion in the Catholic Church through all or any of the Sacraments of Baptism, Eucharist or Confirmation is asked to call the Parish Office during office hours.
Todo adulto que desea recibir los sacramentos del Bautismo, Comunión o Confirmación, por favor llame a la oficina parroquial durante horas de oficina por información.

MARRIAGE / MATRIMONIO

Arrangements should be made at least 6 months in advance, by appointment with the pastor or the deacon. Attendance at a Pre-Cana Program is a requirement for marriage.
Arreglos tienen que hacerse por lo menos 6 meses por adelantado, con una cita con el pastor o el diacono. Asistir al Programa Pre-Cana es requerido para casarse.

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday - January 18
3:00 P.M. 為感恩(湯文燕)、為家人求恩(曾慧)
為安息主懷的父母親(心田、凱琳)
5:00 P.M. Mary Spillane (Mr. & Mrs. James Nesi)

Sunday - January 19
8:00 A.M. 為安息主懷的父親Mr. John Sun(Alice Wang)
為求恩(Mei Fang Li)、為安息主懷的陳羅圖(陳詩華)
為謝恩(Yao Qiu Qin)、為求恩(王騫鶯)
為求恩(林芳)、求平安(李群)、為求平安(陳曉燕)
為安息主懷的父親(劉倩)；為文太身體健康（容太）
9:30 A.M. Cesar Mejia (The Bible Study & Cenacle Group)
11:00 A.M. Flora Antonia Rivas (Blanca Carcamo)
Juana Cano (Blanca Carcamo)
Natalia Andrea Herrera, en sus cumpleanos (su mama Carmen Ramirez y familia)
Alvaro Francisco Herrera (Carmen Ramirez y familia)
Carlos Ramirez (Carmen Ramirez y familia)
Luis Carlos Ramirez y Eugenia Ramirez (Carmen Ramirez y familia)
Manuel Salcedo (familia Salcedo)
Cesar Mejia (Yaneth Mejia y familia)
Dandole gracias a Dios por los 12 años de vida y salud que mi hijo Richard cumple hoy (Su Mamá)
12:45 P.M. 為求恩(林衣容)、為求恩(李忠秋)、為感恩(陳錦芬)
為安息主懷的父親(湯文燕)、為求平安(林世鏗)
為安息主懷的母親(Eddie施)、為眾煉靈(李若瑟)
為安息主懷的鄧禮賢(鄧鈺櫻)、為感恩(劉玉春)
為安息主懷的許伯伯(張念平)、為陳瑋求恩(陳劉娟)
為求恩(曹芳)、為求恩 （Peter Tien）
為安息主懷的瑪利亞瑪大肋納(冉寶蘭)
為林科全家平安健康(Wei Yue Xin)
為安息主懷的朋友(陳信福)、為求恩(胡曉芳)
為毛祖愛姊妹求平安(善導之母)
7:00 P.M. 為求平安(陳錦芬); 求恩（Peter Tien）

Monday - January 20
8:30 A.M. Fernande Lemoine, deceased (Fortunat family)

Tuesday – January 21
8:30 A.M. Maisie Ottey (Betty Hambach)

Wednesday– January 22
8:30 A.M. Jurala Sirju, deceased (Elizabeth Sirju)

Thursday - January 23
8:30 A.M. 為眾煉靈(劉倩)、為安息主懷的高先生(教友)
12:00 P.M. English Mass

Friday - January 24
8:30 A.M Vincent P. Macchia (his wife Angie)
10:00A.M 為謝恩(張國美)、為求平安(陳全力)
為眾煉靈(教友)、為眾煉靈(小德蘭)

Saturday - January 25
3:00 P.M. Chinese Mass
5:00 P.M. Kenneth Dreyhaupt (Mr. & Mrs. James Nesi)

Sunday - January 26
8:00 A.M. Chinese Mass
9:30 A.M. Margaret M. Smith (Richard J. McCabe)
11:00 A.M. A todos los Santos (familia Mendez)
Maria Auxiliadora Bladimir y Milene Lozano
Las almas benditas del purgatorio (Claudia Saenz)
12:45 P.M. Chinese Mass
7:00 P.M. Chinese & English Mass

STEWARDSHIP THOUGHTS
2013 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

IF YOUR PLEDGE IS STILL OUTSTANDING, PLEASE TRY TO FULFILL YOUR COMMITMENT AS SOON AS POSSIBLE.

GIFTS OF WORSHIP FOR THE WEEK OF JANUARY 19, 2013

THE CANDLES, WINE & HOST used at all the Masses are donated in thanksgiving by Guo Qiang Wu's family

Parish Sick List

Millie Marajh, Howard Guffey, Parker Chen, Diana Marajh, Alexa Hayes, Maria Rodriguez, Nicholas Tortoso, Gene McEnerney, Frances Keating, Jacqueline Felton. Nick & Mary Pernetti, Doreen Debrich, Angel Meloz.

EL GRUPO DE ORACIÓN DIOS CON NOSOTROS
PARROQUIA DE ST. JOHN VIANNEY

LES INVITA A UNA ASAMBLEA

CATÓLICA CARISMÁTICA
EL DOMINGO, 19 DE JANUARY
DE 3:00 P.M. A 6:00 P.M.

TERMINANDO CON
LA BENDICIÓN DEL SANTÍSIMO

¡VEN Y RECIBE BENDICIÓN PARA TI Y TU FAMILIA!

Collection for Churches in Need
Weekend of January 25 & 26, 2014

This collection, which replaces three separate collections for the Churches in Latin America, Eastern Europe and Africa, provides an opportunity for us to recognize our brothers and sisters in Christ in other parts of the world who need our help if they are to be successful in spreading the Gospel among their people. As they pursue the New Evangelization urged by the Holy Father, they encounter the challenges of their ministerial work. Our assistance translates into supporting programs that ease their burden. We pray that you will be as generous as you usually are.

The Parish Office will be closed on Monday, January 20, in observance of Martin Luther King Day.
La Oficina de la Parroquia estará cerrada el Lunes, 20 de Enero, por el Día de Martin Luther King.

THE CATHOLIC CHURCH—
HERE COMES EVERYBODY

This popular way of describing the universality of our Church is a theme of today's readings. The prophet Isaiah tells of God's servant who will be the "light of the nations." It will not be enough for this servant only to bring back the survivors of Israel's dispersion and captivity.

God's salvation must reach to the ends of the earth. Saint Paul writes to a local church of mainly Gentiles and presumably former sinners of all kinds in Corinth. He greets them and tells them that they are to take their place with "saints everywhere" in the name of Jesus Christ.

The Gospel reading from John tells of Jesus' commissioning by the Father in the Holy Spirit to bring salvation to all, to take away the sins of the world. This Chosen One has come to baptize the world in God's Spirit. Everybody.

As you hear these words, consider your own task to bring the good news of salvation to everyone you will meet in the coming days, weeks, years.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LA IGLESIA CATÓLICA—
AQUÍ ENTRA TODO EL MUNDO

Esta manera popular de describir la universalidad de la Iglesia es un tema de las lecturas de hoy.

El profeta Isaías nos cuenta del siervo de Dios que será "luz para las naciones". No será suficiente para el Siervo reunir a los israelitas sobrevivientes del exilio y el cautiverio. La salvación de Dios deberá alcanzar hasta los confines del mundo.

San Pablo escribe a una de las iglesias locales en Corinto compuesta en su mayoría de gentiles y presuntamente antiguos pecadores. Los saluda y les dice que deberán tomar su puesto entre todos aquellos que por todas partes invocan el nombre de Cristo Jesús. La lectura del Evangelio de san Juan nos cuenta como Jesús fue designado por el Padre mediante el Espíritu Santo para traer la salvación a todos y quitar el pecado del mundo. El Elegido ha venido a bautizar al mundo con el Espíritu de Dios. A todos.

Al escuchar estas palabras, considera tu propia tarea de llevar la Buena Nueva de salvación a todos los que cruzarán tu camino en los próximos días, semanas, años.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Due to the spiritual benefits gained by attending Mass we will add one more daily Mass in Mandarin starting in February. The English Mass schedule will remain the same. This will give our newly baptized, catechumens and many others the opportunity to attend Mass more frequently. Please continue to pray and participate in the evangelization mission of our parish.

Thank you for your many years of dedication and support.

St. John Vianney pray for us!

Father Antonius Ho, CSJB
Pastor

Rest in Peace

Please pray for the soul of our deceased usher Vincent Attino. God will reward him for his many years of service to our parish.

CHINESE NEW YEAR MASS & CELEBRATION
SUNDAY, FEBRUARY 2, AT 12:45P.M.
REFRESHMENTS AND ENTERTAINMENT
FOLLOWING MASS
ALL PARISHIONERS ARE INVITED!
PLEASE TELL YOUR CHINESE FRIENDS
AND NEIGHBORS!

The Catholic Tour LCC, a 34 year old Catholic Pilgrimage Apostolate is pleased to announce the upcoming Pilgrimage to the Holy Land to correspond with our Pope Francis' on his visit to Israel and Jordan in May of 2012.

The Pilgrimage will take place from May 23-31, 2014 from JFK airport in New York. The Catholic tour will assist you in securing airfare from your home city to JFK. Price is 3,199.00 from JFK. Pilgrims signing up and paying in full by February 10, 2014 will receive a $200.00 discount off their package.

All prices include superior tourist class hotels with private bath, most meals, airfare from gateway listed, motorcoach, full time escort, fuel surcharges, airline taxes, and daily Mass. Deadline for sign up is February 28, 2014. 'first come-first served."

Please visit our website at www.thecatholictour.com or call our toll free number 1-877-627-4268 (877-MarianTour) for day by day itineraries, reservation forms, etc.

SECOND COLLECTION FOR THE MONTH OF JANUARY

January	5	The Tablet - $26.00
January	12	Diocesan Mission
January	19	Parish Utilities - Heating
January	26	Churches in Need

SEGUNDA COLECTA PARA EL MES DE ENERO

Enero	5	El Periodico - The Tablet - $26.00
Enero	12	Misión Diocesana
Enero	19	Utilidades - Calefacción
Enero	26	Iglesias en Necesidad

PARISH MINISTRY SCHEDULE

LISTING	SATURDAY 01/25 5:00P.M.	SUNDAY 01/26 9:30 A.M.	SUNDAY 01/26 11:00 A.M.
LECTORS	Joseph Fortunat Elizabeth Teves	Lavina Lasrado Franklin Mahabir	Maria Ulloa Victor Diaz
EUCHARISTIC MINISTERS	Josie Cruz	Yvonne Ratovonarivo Aina Ratovonarivo	Daniel Garcia Ricardo Gonzalez
ALTAR SERVERS	Helen Tran	Gorden Nakayama Sean Lau	Karina Cardenas Daniella Villalta
MINISTERS OF HOSPITALITY	R. McCabe K. Sorahan	A. Mordente S. Luparello C. Mustelier M. Lau C. Graziano R. Serrano	Junta Hispana

Statement of Contributions/ Estado de Cuenta

If you use church envelopes and wish a statement of your contributions for 2013, please fill out the form below and either drop it off or mail it to the Parish Office; or put it in the collection basket.

Si usted usa los sobres de la iglesia y quiere saber cuanto contribuyó en el año 2013, Por favor llene la planilla y
entrégela a la Oficina de la Parroquia o mandala por correo o pongala en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____

Envelope/Sobre # _____

Address/Dirección _____

Zip Code/Codigo _____

Your statement will be mailed to you.
Su estado de cuenta será enviado por correo.

1月份第二次奉獻的特別意向

1月5日	為本教區的報刊
1月 12日	為本教區的特殊使命
1月19日	為本堂區的暖氣設施
1月26日	Church In need

本 堂 活 動

1，本主日所有彌撒使用的餅酒及蠟燭由曾秀容的家庭奉獻。

2，本週慕道班的主題是『教會四規與七罪宗』，歡迎所有兄弟姐妹們參加。

3, 1月25日星期六下午5點鳴遠家族在“真福院”有慶祝春節聚會，歡迎大家參加，請家族成員務必出席。

4，1月20日是公共假日，當日本堂不辦公，晚上的慕道班及朝拜聖體活動照常舉辦。

5，2月2日（主日）12點45分本堂有春節感恩大禮彌撒及敬天祭祖大典，之後有精彩的節目表演及可口的茶點招待，並有代表誠切祝福的500份紅包分送給各位，請大家告訴大家，在這恩寵上加恩寵的新年，請與我們一起來分享天主的祝福和兄弟姊妹們的共融。

6，好消息！為滿足大家靈修生活的渴望，本堂將從今年2月開始，每週一、週二及週三中午12點整增加一台中文彌撒；週五10點的彌撒改為12點；週六“真福院”的彌撒改在教堂8點半舉行，請大家告訴大家。

新要理問答

問: 相稱地領聖體有什麼效果?

答: 相稱地領聖體的人，基督的體血會使他與主共融，赦免小罪，預防重罪或死罪。因為領聖體會加強人與基督之間愛的聯係，故領此聖事亦強化人與教會即基督奧體之

下周彌撒服務人員

時間 1/25-1/26	週 六 03:00pm	主 日 08:00am	主 日 12:45pm
領經/領唱	羅世文 傅世豪	Elsa	翟迎憲
讀經一	諸雪君	Stella	潘麗文
讀經二	常靜娟	宋 太	Eddie 施
輔祭	Yan Lin Tiffany Lin	Gordon N Jason Deng	Anthony Lian Rai Chen Amy Lin
司琴	甘修女	洪瑤純	林 璟
聖體/聖血		Stanley 容 太	陳杏元 吳靖芬 Rosita Ling

聖 耀 漢 維 雅 內 堂
中 華 聖 母 堂 堂 訊

140-10 34th Ave, Flushing, NY 11354
Tel: (718) 961-0714 Fax: (718) 460-8032
E-mail: olcny@msn.com 網址：www. Stjvc.org

常年期第二主日（甲年）

服務司鐸：何安東神父
助理司鐸：張德華神父、高維道神父
協助牧靈：甘曼妮修女
傳教協進會會長：周心慧(516-724-5442)
副會長：施文彥 (917-566-4553)、羅世文(225-0365)
譚志雄 (591-4165)

彌撒時間： 國語: 8:30 am（週四）
國語: 10:00 am（週五）
國語: 03:00 pm (週六)
粵語: 08:00 am（主日）
國語: 12:45 pm（主日）
國語: 07:00 pm（主日）

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約
婚禮聖事: 結婚六個月前向神父預定安排婚姻聖事
和好聖事: 彌撒前三十分鐘或預約

活 動 時 間 表

- 成人教理 週一 5:30 pm ；週二 2:30 pm
- 成人教理 週六 1:00 pm ；週日 2:00 pm
- 朝拜聖體 週一 7:00 pm ; 週四 9:00 am
- 鳴遠家族 每月第四週六 5:00 pm
- 聖經分享 週四 7:30 pm ； 週五 7:30 pm
- 粵語聖經分享每月第二週六 6:30 pm
- 兒童主日學 週日 12:45 pm
- 華語祈禱小組 週五11:00 am
- 聖母軍善導之母 週六 1: 00 pm
- 聖母軍中華之后 週日 11:00 am
- 粵語聖母軍 週三 7:30 pm
- 福州/溫州小組 每主日12點45彌撒後
- 聖歌練唱 週六2:00pm ；主日1:45 pm

彌 撒 注 意 事 項

1，請關閉手機，盡量不用洗手間及飲水機
2，請保持安靜，給彼此一個神聖的祈禱氣氛
3，請帶好小孩，教他們從小就養成彌撒中不跑動，不吵鬧的好習慣。
4，領聖體從後排開始，在服務人員引導下，排兩隊。
5，彌撒結束曲沒有唱完之前，請留在原位，不要聊天。

主 日 福 音 分 享

今日福音記載：若翰洗者看見聖神像鴿子從天降下，在耶穌上面停著，他本來不認識耶穌，但派他來用水施洗的那一位對他說：「你看見聖神降下，停在誰上面，誰就是那要用聖神施洗的人」。這是若翰所看見的，於是他作證，耶穌就是天主子。以上是若翰信仰歷程的三步曲：他看見、他認識、他作證。

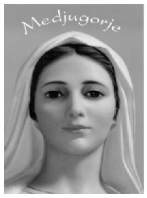
若翰「看見」聖神像鴿子降在耶穌身上，這是聖神給他的啟示，喚起他的注意。聖神像鴿子降在耶穌身上，大概在場的人也看見，但光是看見是不足夠的，還需有天主恩寵的啟示。天主恩寵臨到若翰身上，光照他內心，他內心的經驗使他「認識」在他面前的，就是默西亞、天主子。他不能不為祂「作證」，指出祂就是帶走世界罪惡的天主羔羊。這位有震撼力的先知的作證，的確使人走到耶穌的面前。

若翰洗者的信仰歷程，是我們反省的好材料：

（Ⅰ）看見。當天在約但河旁，耶穌是夾雜在人叢中，祂並沒有以奇特的姿態出現。今天，耶穌的臨在更平常。瑪竇福音中有關最後審判的比喻是這樣的：耶穌就在兄弟中最小的一個身上出現。最小的就是指那些生病的、饑餓的、寒冷的、坐牢的人。現實點來說，在日常生活中，我們有探望生病的親友嗎？有關心年老的、弱智的、傷殘的、孤苦無依的人嗎？有幫助失業的朋友嗎？有歡迎新移民嗎？在有需要的人中間就有耶穌的臨在。可是，我們是否視耶穌而不見呢？可能那些人太普通了，所以我們摒棄了他們，卻不知道也同時摒棄了耶穌，就像當日耶穌的出現太普通了，所以受猶太人摒棄一樣。今日耶穌仍在人群中，直至有人「看見」祂。

（Ⅱ）認識。看見是外在的見到，認識是內在的經驗，兩者可以同時發生。那內在的經驗，需要天主的恩寵，我們才認識耶穌。試想一想，我們從來沒有親眼看見耶穌顯奇跡，只聽過別人的宣講，看到別人的作證，但為甚麼會信？是否因為內心經驗的驅使？是否因為耶穌的確解答了我們一些生活上的基本問題？是否因為祂使我們內心喜樂、平安、感到被愛？假如我們從來沒有任何對耶穌的內在經驗，那很難在信仰上有基礎，很難說「認識」祂。

（Ⅲ）作證。如果內在的信仰經驗是那麼真實，那麼為



"親愛的孩子們！我將和平的君王帶給你們，好讓祂能夠賜給你們祂的平安。你們，孩子們！祈禱，祈禱，祈禱。祈禱的果實將會呈現在那些決意尋求天主和祂國度的人們臉上。我跟我的聖子耶穌一起以和平的祝福降福你們。謝謝你們答覆了我的召喚。" 12/2013